Integración de los contenidos gramaticales, léxicos y socioculturales en un contexto universitario

José Juan Muñoz López
María García Florenciano

1. NUESTRO CONTEXTO

— Educación superior universitaria en Inglaterra.
— Segundo año del grado en Estudios hispánicos.
— Curso previo a la estancia en el extranjero.
— Horas de contacto:

- *University of Leeds*: 1 clase de lengua de 2 horas en gran grupo (+/-25) + 1 clase oral de 1 hora en pequeños grupos (+/-8) por semana.
- *Leeds Beckett*: 2 clases de lengua de 2 horas en gran grupo por semana.

— Evaluación:

- University of Leeds: clases orales (40%) + portafolio (30%) + examen final (30%)-
- Leeds Beckett: mini-proyecto (50%) + examen oral (50%).

2. EL COMPONENTE SOCIOCULTURAL

Antes de establecer el lugar que ocupa el componente sociocultural dentro de nuestra secuencia didáctica consideramos necesario definir qué entendemos por cultura. Para ello recogemos las palabras de Poyatos (1994):

> «Una cultura puede definirse como una serie de hábitos compartidos por los miembros de un grupo que vive en un espacio geográfico, aprendidos pero condicionados biológicamente, tales como los medios de comunicación (de los cuales el lenguaje es la base), las relaciones sociales a diversos niveles, las diferentes actividades cotidianas, los productos de este grupo y cómo son utilizados, las manifestaciones típicas de las personalidades, tanto nacional, como individuales, y sus ideas acerca de su propia existencia y la de los otros miembros».

De ahí que el componente sociocultural sea un componente más de la enseñanza-aprendizaje; ocupe un lugar central junto con los componentes gramatical,

léxico y funcional en los materiales de las propuestas didácticas de clase y constituya un elemento esencial e inseparable de la competencia comunicativa del estudiante.

3. TEMAS

Los criterios de selección de los temas de nuestras secuencias didácticas se encuentran íntimamente relacionados con el contexto educativo del que formamos parte, es decir, la educación superior universitaria en Inglaterra.

Una parte esencial del grado en Estudios hispánicos que cursan nuestros estudiantes consiste en una estancia en un país hispanohablante, bien sea en una universidad con la cual nuestra institución goza de un acuerdo previamente establecido, o bien unas prácticas laborales. Entre las más populares se encuentra la de auxiliar de conversación en un centro educativo de España o América Latina. Esto, junto la situación política, económica y social del país de destino se nos presenta como aspecto clave a tratar en clase.

A los anteriores se añaden una serie de criterios relacionados con detalles prácticos, como por ejemplo rellenar solicitudes y comprender los términos de un contrato, buscar alojamiento, solicitar la expedición de una tarjeta o carnet, etc. A su vez, las actitudes e intereses de nuestro alumnado son decisivas a la hora de elegir estos temas alrededor de los cuales se integrarán los diferentes componentes de la unidad didáctica que estamos creando.

Y por último, un criterio clave cuando decidimos qué temas estudiar en clase es, sin lugar a dudas, el nivel de lengua de nuestros estudiantes, que en este caso se corresponde con el nivel B2 del MCER. En el siguiente cuadro podemos leer c**ó**mo el estudiante B2 «habla con fluidez, precisión y eficacia sobre una AMPLIA SERIE DE TEMAS generales, académicos, profesionales o de ocio…**».**

Figura 1: Interacción oral en general (Consejo de Europa 2001: 71)

INTERACCIÓN ORAL EN GENERAL	
C1	Se expresa con fluidez y espontaneidad, casi sin esfuerzo. Domina un AMPLIO REPERTORIO LÉXICO que le permite suplir sus deficiencias fácilmente con circunloquios. APENAS HAY UNA BÚSQUEDA EVIDENTE DE EXPRESIONES o estrategias de evitación; solo un tema conceptualmente difícil puede obstaculizar un discurso fluido y natural.
B2	Habla con fluidez, precisión y eficacia sobre una AMPLIA SERIE DE TEMAS generales, académicos, profesionales o de ocio, marcando con claridad la relación entre las ideas. Se comunica espontáneamente y posee un buen control gramatical sin dar muchas muestras de tener que restringir lo que dice y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias.

Teniendo en cuenta los criterios anteriores nuestras secuencias didácticas se han desarrollado atendiendo a temas como las redes sociales, el mercado laboral, inmigración, emigración, religión, gestiones y papeleo, estereotipos, movimientos sociales, jóvenes, educación universitaria, evolución del modelo familiar, igualdad de género y el colectivo gay.

4. MATERIALES

En la selección de materiales utilizados para la creación de las diferentes actividades siempre hemos tenido muy presente el principio de autenticidad. Según García Arreza *et al*. (1994):

> «Por material auténtico debemos entender las muestras del lenguaje, ya sean orales o escritas, que, en su origen, fueron producidas para la comunicación entre hablantes nativos en un contexto no docente, y por tanto, no están graduados de ninguna manera, desde el punto de vista lingüístico, ni organizados para mostrar el uso de un punto gramatical concreto».

Vinculamos este material con una secuencia didáctica cuyo fin es prácticamente idéntico a su función en la vida cotidiana, es decir, actividades destinadas al desarrollo e integración de las destrezas.

Coincidimos con Ana Mochón (2005) en las ventajas que nos ofrece el material auténtico:

- Son motivadores, rompen con la monotonía y permiten que el alumno se involucre más con el idioma.
- Son ricos en contenidos culturales ya que nos muestran la realidad de los países hispanohablantes, su estilo de vida, etc.
- Nos muestran el lenguaje tal y como lo usan los nativos, por lo tanto los estudiantes pueden desarrollar estrategias de aprendizaje que les permitan ser más independientes.
- Ayudan a contextualizar el aprendizaje de una lengua haciendo que los estudiantes se centren tanto en el contenido y el significado como en la propia lengua.
- Muestran la lengua de forma natural; dan más relevancia a lo que se ve en el aula y hacen que las conexiones sean más evidentes.
- Pueden atender a las necesidades específicas de nuestros estudiantes (edades, intereses, formación).

Al igual que es necesario establecer una serie de criterios con el objetivo de seleccionar los temas, también es esencial que los materiales elegidos cumplan una serie de requisitos como los siguientes:

— Que sean cercanos y apropiados al perfil de nuestro estudiante y como consecuencia adecuados a su nivel de lengua, formación, actitudes, aptitudes e intereses.

— Que sean entables para la vida cotidiana presentando una oferta léxica variada y diferentes registros lingüísticos que contribuyen a desarrollar las competencias del usuario.

— Que sean interculturales, con el fin de sensibilizar y contrastar las respectivas mentalidades para entender las diferencias.

— Que fomenten la interacción en el aula y la comunicación entre estudiantes para situarnos lejos de las clases magistrales universitarias.

— Que favorezcan el aprendizaje inductivo. Y el estudiante se pregunte el porqué de esa forma/estructura y el cómo se utiliza.

El siguiente cuadro nos ofrece una clasificación de los materiales utilizados basada en nuestra propia experiencia en la creación de actividades:

MATERIALES	
ESCRITOS	AUDIOVISUALES/AUDIO
• Artículos periodísticos en soporte papel o electrónico. • Sitios web como redes sociales, blogs, archivos, comunidades virtuales (chats, foros), directorios, de información, de noticias, buscadores, Wikis, educativos, institucionales, etc. • Funcionales laborales y sociales como el currículum vitae, la carta de presentación, formularios de solicitud, anuncios de trabajo, cuestionarios, etc. • Gráficos • Diccionarios	• Programas de televisión: documentales, informativos, *infoshows*, concursos, de deporte y ficción. • Cortos • Podcasts • Tráilers • Anuncios publicitarios • Fragmentos de la radio

5. INTEGRACIÓN DEL LÉXICO

Al diseñar las unidades didácticas para este módulo, uno de nuestros objetivos era aumentar el lexicón de los estudiantes. Siguiendo los principios del enfoque léxico (Lewis, 1993), consideramos fundamental el trabajo explícito del léxico en el aula, proporcionando siempre un contexto (situación extralingüística, que en

nuestro caso viene dada por los temas anteriormente mencionados) y un cotexto (entorno lingüístico en la forma de materiales auténticos orales y escritos).

El enfoque léxico también aboga por fomentar el desarrollo de la capacidad lingüística del aprendiente mediante el aprendizaje de bloques prefabricados de palabras (*chunks*). En las clases orales observamos continuamente cómo aquellos estudiantes que han interiorizado un segmento léxico como «no creo que sea…», logran una mayor fluidez y naturalidad en la comunicación que aquellos que se detienen a pensar: «**v**erbo de opinión en forma negativa seguido de subjuntivo. Subjuntivo del verbo ser… ». Por lo tanto, al trabajar el léxico en el aula, no nos centramos en palabras aisladas, sino en unidades léxicas. Siguiendo una clasificación de Marta Higueras (2009), consideramos unidades léxicas:

- Palabras simples o compuestas (donde también se incluyen preposiciones, artículos, determinantes…).
- Frases hechas.
- Colocaciones (léxicas o gramaticales).
- Expresiones institucionalizadas (de carácter pragmático, por ejemplo, fórmulas de cortesía).

Para integrar ese trabajo explícito del léxico en la unidad didáctica debemos incorporarlo en la planificación y secuenciación. La propuesta de Woodward (2002) se adapta perfectamente a nuestro objetivo.

Planificación y secuenciación (Woodward, 2002)

- Exposición a la lengua
- Percepción de la forma y significado
- Memoria o almacenamiento mental
- Uso y mejora

La exposición a la lengua a partir de textos orales y escritos permite a los aprendientes reconocer el léxico en contexto y en cotexto. A continuación se incluye una fase de atención explícita al léxico, donde incluimos actividades centradas en la forma inserta en un uso. La tercera fase de actividades guiadas contribuye al proceso de adquisición o incorporación al lexicón del aprendiente. La última fase propone una práctica para que el conocimiento del léxico vaya pasando de ser receptivo a productivo.

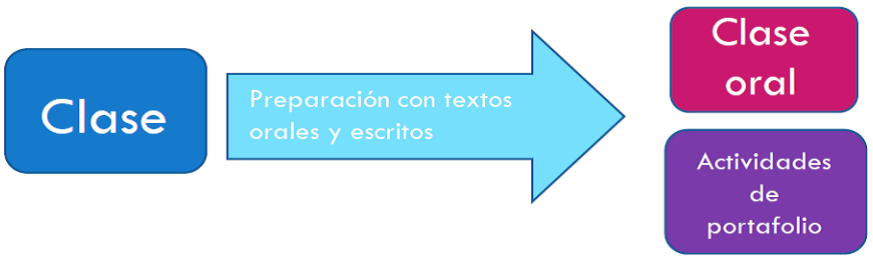
Es común entre nuestros estudiantes que las destrezas receptivas estén más desarrolladas que las productivas. En relación al léxico, cuentan con un amplio conocimiento pasivo, que les permite acceder a textos auténticos que podríamos considerar complejos. Desafortunadamente, este conocimiento pasivo no siempre se convierte en conocimiento activo, ya que continúan sintiéndose más cómodos

utilizando la limitada gama léxica que adquirieron durante la educación secundaria.

Citando a Sheila Estaire (2007):

> «El aprendizaje del léxico es un proceso constructivo que se desarrolla de forma progresiva y gradual, que se consolida con el tiempo. Es un proceso que pasa de una fase receptiva a una productiva […] Debemos asegurarnos de que los textos que leen o escuchan los alumnos y los textos orales o escritos que producen ofrezcan numerosas oportunidades de reencontrarse, receptiva o productivamente, con el léxico que han ido adquiriendo a lo largo del curso con el fin de ayudar a su fijación y a la ampliación de sus redes asociativas».

Nosotros procuramos esas oportunidades de reencuentro con el léxico a través del siguiente esquema:



En clase trabajamos el léxico relacionado con el tema y la función comunicativa que nos ocupa, llevando a cabo una revisión de las unidades léxicas ya conocidas e intentando ampliar sus redes asociativas. Según Sheila Estaire (2007), este reciclaje focalizado del léxico puede realizarse de las siguientes formas:

— Integrado en tareas de comprensión o de producción oral o escrita:
  - en la fase de pretarea, para activar unidades léxicas conocidas, un campo semántico del cual aparecerá léxico nuevo en la tarea, asociaciones de ideas alrededor del tema que se va a trabajar;
  - en la fase de postarea, principalmente para consolidar, integrar lo nuevo con lo conocido, ampliar la red de asociaciones, relacionar el léxico visto con las vivencias de los alumnos, reutilizarlo.

— De forma independiente en los momentos que se consideren convenientes, a través de tareas de léxico con identidad propia no necesariamente vinculadas a otras tareas.

A través de la plataforma virtual de la universidad facilitamos a los estudiantes una serie de enlaces a fuentes escritas o audiovisuales que pueden utilizar en la preparación para las clases orales. Estas clases consisten en debates, simulaciones, entrevistas y presentaciones relacionadas con los temas trabajados en clase. Al acceder a las fuentes de información los estudiantes se reencuentran con el léxico de una forma receptiva y en las clases orales tienen la oportunidad (y la necesidad) de utilizarlo. Otra ocasión para producir y consolidar el léxico es la realización del portafolio de aprendizaje autónomo, donde el estudiante lleva a cabo actividades relacionadas con los temas trabajados (CV y carta de presentación, artículo de opinión, comentario crítico de un documental, etc.).

Durante el taller, distribuimos entre los asistentes una selección de actividades para el tratamiento del léxico extraídas de diferentes unidades didácticas. A continuación les animamos a observar y comentar qué y cómo se trabaja en estas actividades, usando como referencia la clasificación de unidades léxicas de Higueras y la tipología de tareas de Estaire incluida más abajo.

Tipología de tareas para reciclar el léxico (Estaire, 2007)

1) Tareas basadas en diagramas (mapas conceptuales, árboles, etc.) para trabajar campos semánticos y asociativos, etc.
2) Tareas para trabajar escalas/gradaciones.
3) Tareas para trabajar colocaciones, expresiones idiomáticas y refranes.
4) Tareas para trabajar aspectos morfológicos.
5) Tareas para la fase de post-tarea derivadas de textos escritos u orales utilizados para tareas de comprensión.
6) Tareas de «Respuesta Física Total» (RFT).
7) Tareas con dibujos.
8) Tareas para trabajar homónimos, antónimos y sinónimos.
9) Juegos.
10) Tareas de creación de historias, *sketches*, poemas o canciones utilizando las unidades léxicas a reciclar.
11) Tareas de verdadero o falso; de elección múltiple; de relacionar; de encontrar el intruso; de completar frases, diálogos, etc., con el léxico que se desea reciclar / ampliar.
12) OTROS.

6. TRATAMIENTO DE LA GRAMÁTICA

Nos acogemos a los principios metodológicos del Consejo de Europa para defender el empleo de una metodología ecléctica en el tratamiento de la gramática.

> «Un principio metodológico fundamental del Consejo de Europa ha sido que los métodos que se empleen en el aprendizaje, la enseñanza y la investigación de la lengua sean aquellos que se consideren más eficaces para alcanzar los objetivos acordados, en función de las necesidades de los alumnos como individuos en su contexto social. La eficacia depende de la motivación y de las características particulares de los alumnos, así como de la naturaleza de los recursos, tanto humanos como materiales, que pueden entrar en juego» (MCER, 2001: 141).

Pero siempre procurando…

- —Presentar los contenidos a través de muestras de lengua. A través de materiales auténticos presentamos la forma inserta en uno o más de sus usos, de tal manera que los aprendientes puedan extraer los significados posibles.
- —Dar prioridad a la inducción. Siempre teniendo en cuenta las limitaciones de tiempo (la duración de la clase pero también al tiempo que el profesor puede dedicar a la preparación de materiales) y la adecuación del tipo de ítem gramatical a este tipo de presentación.
- —Proporcionar oportunidades de práctica controlada, semicontrolada y libre (para facilitar la transferencia del conocimiento explícito al implícito).

7. BIBLIOGRAFÍA

Álvarez Mennuto, A. (2009). «¿Cómo puedo usar material audiovisual auténtico con principiantes?». Bi*blioteca ELE*. Instituto Cervantes. Documento de Internet disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2009/05_alvarez.pdf [Fecha de consulta: 30.06.2015].

Consejo de Europa (2001). «Marco común europeo de referencia para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas». *Biblioteca ELE*. Instituto Cervantes. Documento de Internet disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf [Fecha de consulta: 30.06.2015].

García Arreza, M. *et ál*. (1994). *La Lengua Inglesa en la Educación Primaria*. Málaga: Aljibe.

García Florenciano, M. y Muñoz López, J. J. (2014). «Trabajo – Entrevista de trabajo». *Vida Hispánica* 49. Documento de Internet disponible en: http://www.all-languages.org.uk/publications/journals/vida_hispanica [Fecha de consulta: 02.07.15].

— (2013). «No es país para jóvenes. ¿Hora de hacer las maletas?». *Vida Hispánica* 48. Documento de Internet disponible en: http://www.all-languages.org.uk/publications/journals/vida_hispanica [Fecha de consulta: 02.07.15].

Higueras, M. (2009). «Aprender y enseñar léxico». *MarcoELE*. Documento de Internet disponible en: http://marcoele.com/descargas/expolingua1996-higueras.pdf [Fecha de consulta: 12.06.15].

Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach*. Londres: Language Teaching Publications.
Mochón Ronda, A. (2005). «Los materiales reales en la formación y docencia del profesorado para la enseñanza de la lengua y cultura española». *Red ELE*, n.º **20**. MECD. Documento de Internet disponible en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2005_ESP_05_Actas-FIAPE/Comunicaciones/2005_ESP_05_34Mochon.pdf?documentId=0901e72b80e4d5be [Fecha de consulta: 29.06.15].
Mencías, M. L. y Rodríguez, N. (2009). «Diseño de materiales audiovisuales para la clase ELE». *MarcoELE*. Documento de Internet disponible en: http://marcoele.com/descargas/enbrape/mecias_rodriguez-diseno-materiales.pdf [Fecha de consulta: 17.06.15].
Miquel, L. y Sans, N. (2004). «El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua». *Red ELE*, n.º 0. Documento de Internet disponible en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_00/2004_redELE_0_22Miquel.pdf?documentId=0901e72b80e0c8d9 [Fecha de consulta: 12.06.15].
Estaire, S. (2007). «Tareas para reciclar el léxico y ampliar sus redes asociativas». Actas del Programa de formación para profesorado de Español como Lengua Extranjera 2006-2007, Instituto Cervantes de Múnich. Documento de Internet disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/munich_2006-2007.htm [Fecha de consulta: 12.06.15].
Poyatos, F. (1994). *La comunicación no verbal. Cultura, lenguaje y conversación*. Madrid: Istmo.
Woodward, T. (2002). *Planificación de clases y cursos*. Madrid: Cambridge University Press.
Zafra, M. (2013). «Clasificación de las TV por género de programas». *El País*. Documento de Internet disponible en: http://elpais.com/elpais/2013/05/09/media/1368098081_169560.html [Fecha de consulta: 17.06.15].

8. HOJA DE TRABAJO

– ¿Qué entendemos por cultura?

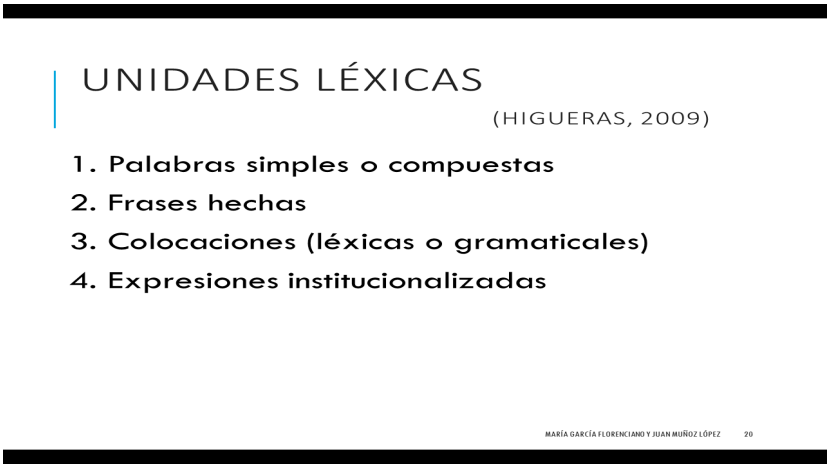
– Temas:

- Considerad nuestro contexto y comentad en qué criterios os basaríais para la elección de los temas de las unidades didácticas.
- Teniendo en cuenta los criterios anteriores ¿Qué temas os parecen relevantes para este tipo de alumnado?

– Materiales:

- ¿Qué entendéis por material auténtico?
- ¿Qué ventajas ofrece el uso de este material?
- ¿Qué criterios de selección de materiales aplicaríais?
- Según la clasificación dada, comentad ejemplos de materiales auténticos que se podrían utilizar en el aula.

– Léxico:



TIPOLOGÍA DE TAREAS PARA RECICLAR EL LÉXICO

(ESTAIRE, 2007)

1) Tareas basadas en diagramas (mapas conceptuales, árboles, etc.) para trabajar campos semánticos y asociativos, etc.
2) Tareas para trabajar escalas/gradaciones.
3) Tareas para trabajar colocaciones, expresiones idiomáticas y refranes.
4) Tareas para trabajar aspectos morfológicos.
5) Tareas para la fase de post-tarea derivadas de textos escritos u orales utilizados para tareas de comprensión.
6) Tareas de «Respuesta Física Total» (RFT).
7) Tareas con dibujos.
8) Tareas para trabajar homónimos, antónimos y sinónimos.
9) Juegos.
10) Tareas de creación de historias, *sketches*, poemas o canciones utilizando las unidades léxicas a reciclar.
11) Tareas de verdadero o falso; de elección múltiple; de relacionar; de encontrar el intruso; de completar frases, diálogos, etc., con el léxico que se desea reciclar / ampliar.
12) OTROS.

MARÍA GARCÍA FLORENCIANO Y JUAN MUÑOZ LÓPEZ 24

Utilizando la clasificación de unidades léxicas que nos ofrece Marta Higueras y la tipología de actividades de Sheila Estaire como referencia, observa estas actividades extraídas de diferentes unidades.

Trabajo

ANTES DE LEER

1. **Con tu compañero, busca la definición que corresponde a estas palabras que aparecen en el texto que vas a leer.**

Formación	Parte del mercado laboral dedicada a una actividad.
Titulación	Características que debe reunir un profesional.
Perfil	Oferta y demanda de empleos.
Sector	Distinción dada por alguna institución educativa, generalmente después de la terminación exitosa de algún programa de estudios.
Mercado laboral	Todos aquellos estudios dirigidos a la inserción, reinserción o actualización laboral.
Parado	Conjunto de trámites que se llevan a cabo para resolver un asunto. Dirección, administración de una empresa, negocio, etc.
Pymes	Obrero.
Gestión	Profesional que maneja aparatos técnicos.
Atención al cliente	Empleado que desarrolla un trabajo bajo las órdenes directas de otra persona.
Operador	Servicio que ofrece la empresa al consumidor de sus productos o servicios.
Operario	Es el acrónimo de pequeña y mediana empresa.
Auxiliar	Desocupado o sin empleo.

2. **Lee el titular del artículo ¿Qué profesiones crees que tienen más salidas hoy en día? Con un compañero, elabora una lista.**

Dónde encontrar empleo si estás en el paro

1. **Encuentra en el texto 3 sinónimos de:**

SUELDO _____ _____ _____

La formación marca la diferencia en los salarios

Los profesionales que tienen estudios de posgrado ocupan responsabilidades más altas en las empresas y alcanzan retribuciones mayores a lo largo de su trayectoria.

17.02.2012 Quique Rodríguez

La remuneración a la que un profesional puede aspirar a lo largo de su trayectoria va ligada en buena medida a su cualificación, según un estudio de la consultora de recursos humanos ICSA Group y La Salle Universities, titulado *Impacto de la formación en las retribuciones*.

LA ENTREVISTA

1. **Completa la transcripción de esta entrevista de trabajo con las preposiciones que faltan.**

- *Tiene usted 43 años.*
- *42. Cumplo 43 dentro ___6 meses*
- *Aquí dice que domina usted el inglés, el francés y el alemán*

….

- *Perfecto. Y usted tiene… ¿2 hijos?*
- *Sí, el mayor tiene 14 años y el pequeño tiene cinco*
- *¿No es un inconveniente ____ su jornada laboral?*
- *No, mi madre me ayuda ___ los niños, no es ningún problema*
- *¿Y su marido?*
- *Estoy divorciada.*
- *Usted sabe que las cosas están muy complicadas ahora.*
- *Sí, lo sé.*
- *Hay mucha gente ___ paro y los beneficios ___ la empresa no son como antes. Hay que trabajar más y ganar menos. ¿Por qué debo contratarla ___ usted y no ___ otra persona?*
- *Porque trabajo duro, soy una buena profesional, soy licenciada ___ Económicas, he trabajado como directora ___ ventas y ___ marketing durante más ___ 15 años, sé trabajar ___ equipo…*
- *Aquí no va ___ trabajar ___ equipo.*
- *Tengo dos cartas ___ referencia. Una es ___ director ___ la empresa donde he trabajado antes y otra es ___ director ___ German Telecom, donde subraya mi capacidad creativa e innovadora.*
- *El salario bruto es ___ 736 euros, las pagas extras ya están prorrateadas, diez días ___ vacaciones ___ año incluidos los días ___ asuntos propios, contrato ___ tres meses prorrogable ___ valía. ___los dos días ___ baja considere que está ___ la calle. El horario es relativo. Aquí todo el mundo sabe la hora ___ la que se entra pero no ___ la que se sale. ¿Algún problema ___ eso?*
- *No, ninguno.*
- *Entonces, el puesto es suyo. Mañana la quiero aquí ___ las siete ___ la mañana ___ punto como un reloj. Ahora puede subir ___ secretaría y le darán instrucciones ___ la vestimenta. Enhorabuena y bienvenida*
- *Gracias.*

2. **¿A qué puesto de trabajo piensas que se presenta la candidata? ¿Qué te parecen las condiciones?**
3. **Veamos ahora el corto y comprueba tus respuestas.**



http://www.notodofilmfest.com/#/Home/Ficha/31150/

Como hemos visto en el primer ejercicio:

- Algunos verbos suelen llevar complementos introducidos por preposiciones.

  He quedado CON Pedro A las siete EN el centro PARA ir al cine

- Otros exigen una determinada preposición.

  Cuando pienso EN Pedro me acuerdo DE aquellas vacaciones.

6. ¿Qué preposición exigen los siguientes verbos? En parejas, intentad construir una frase con cada uno.

abastecer	____	consistir	____	obstinarse	____
acostumbrarse	____	convencer	____	ocuparse	____
apiadarse	____	depender	____	olvidarse	____
apoyarse	____	despedirse	____	oponerse	____
ayudar	____	dirigirse	____	optar	____
arremeter	____	empeñarse	____	pensar	____
asistir	____	encargarse	____	presumir	____
bastar	____	enterarse	____	recurrir	____
carecer	____	insistir	____	renunciar	____
comprometerse	____	negarse	____	soñar	____
conformarse	____	obligar	____	tratar(se)	____

7. **Aquí tienes algunos consejos para responder a las preguntas del entrevistador. Aparecen algunos de los verbos que acabamos de ver. Completa las frases con las preposiciones necesarias.**

CÓMO RESPONDER A LAS PREGUNTAS:

1. No se trata ___ ser el más rápido, piensa ___ la respuesta antes de hablar.
2. Intenta que tus respuestas se aproximen a las necesidades de la empresa. Entérate ___ cómo está organizada antes de asistir ___ la entrevista.
3. No te limites __ dar respuestas como "sí" o "no", dan muy poca información.
4. Basta ___ ser breve pero elocuente, no te enrolles.
5. Debes mostrar tu confianza y no te olvides ___ mencionar toda la información relevante.
6. Dirígete ___ tu entrevistador mirándole a los ojos, debes convencerle ___ tu honestidad.
7. Apóyate ___ ejemplos concretos de tu experiencia que corroboren lo que acabas de afirmar.
8. No presumas ___ saberlo todo. Si no sabes responder a algo, dilo tranquilamente, pero no te niegues ___ dar una respuesta.
9. Si te preguntan sobre las empresas en las que has trabajado antes, no arremetas ___ ellas ni hables mal de los jefes que has tenido.
10. La impresión que tendrán sobre tu capacidad de comunicación dependerá ___ tu forma de responder.

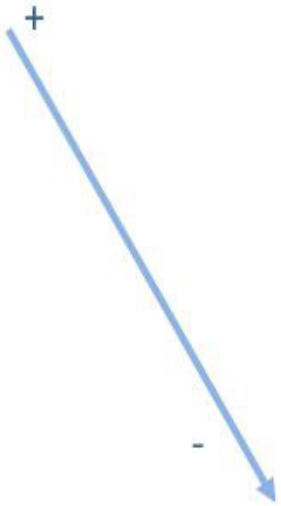
¿Hacia dónde va la universidad?

1. **Une las palabras de la columna de la izquierda con las de la derecha.**



1. Todas estas expresiones las utilizamos para mostrar diversos grados de acuerdo o desacuerdo con nuestro interlocutor. Sitúalas en el lugar adecuado de la escala.

— Yo no estoy de acuerdo (contigo/con eso/con lo de que…).
— Yo no lo veo tan claro.
— Si tú lo dices.
— Yo no lo veo así.
— Por supuesto que sí.
— Tienes razón.
— De eso nada. /Ni hablar. /
De ninguna manera. /En absoluto.
— Estoy (totalmente/completamente/
absolutamente) de acuerdo.
— Depende. /Según se mire.
— Tienes toda la razón.



Gestiones y papeleo

1. ¿Sabes qué son estos documentos? En parejas, intenta relacionarlos con su definición.

Tarjeta sanitaria europea (TSE) **Visado** **Cuenta bancaria**

Impreso **Carné de estudiante internacional (ISIC)** **SOLICITUD**

NÚMERO DE IDENTIDAD DE EXTRANJERO (NIE) **Contrato de arrendamiento/alquiler**

a. Un acuerdo establecido entre una persona o cliente que coloca dinero en una entidad bancaria pudiendo rehacerse del monto mencionado en cualquier circunstancia, y al mismo tiempo permite que el banco seleccionado realice todos los procedimientos necesarios para su funcionamiento como tal.

b. Libro, folleto u hoja que se ha obtenido con el arte de la imprenta. Formulario con espacios en blanco para llenar a mano o a máquina.

c. Documento o memorial en que se solicita algo.

d. Certificación o sello que se pone en un documento al visarlo, particularmente en un pasaporte.

e. Es aquel Contrato por el que una persona física o jurídica (arrendador) cede a otra persona en este caso (arrendatario) el goce o la utilización de una vivienda por periodo determinado y precio ya fijado.

f. Es el carné que te identifica como estudiante en cualquier parte del mundo. Es un documento reconocido por la UNESCO y la Unión Europea. Si eres estudiante, te ayudará a disfrutar de beneficios y servicios especiales en todo el mundo.

g. Es el documento personal e intransferible que acredita el derecho a recibir las prestaciones sanitarias que resulten necesarias, desde un punto de vista médico, durante su estancia temporal por motivos de trabajo, estudios, turismo, en el territorio de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo y en Suiza, teniendo en cuenta la naturaleza de las prestaciones y la duración de la estancia, de acuerdo con la legislación del país de estancia.

h. Es un número personal, único y exclusivo de carácter secuencial, otorgado por la Oficina de Extranjeros. Es el número de identificación que se te otorgará cuando tengas autorización para permanecer en España y figurará en todos los documentos que se te asignen.

2. ¿Con cuáles de los documentos del ejercicio anterior suelen combinarse estos verbos? Escríbelo y compara con tu compañero.

VERBOS	DOCUMENTOS
caducar	
cumplimentar / rellenar	
solicitar	
expedir	
abrir	
sellar / estampar	
firmar	
enviar	
compulsar	
tramitar	
asignar	



¿Qué es el Orgullo gay? ¿Habéis estado alguna vez en alguna celebración de este tipo? ¿Dónde? ¿Habéis oído hablar del Orgullo gay de Madrid y de cuál es el barrio dónde se celebra?

4. A continuación vamos a leer un artículo de opinión titulado *Jane Austen en Chueca*, escrito por Begoña Enguix, doctora en Antropología Social y Cultural y profesora de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC). Encuentra un sinónimo en el texto para cada una de las siguientes palabras:

Variadas (par.3) – palpitan (par.3) – rebeliones (par.4) – insignificante (par.5) – protesta (par.6) – origen (par.6) – lado (par.6) – desempeñan / desempeñaron (par.7) – logro (par.7) – quitar (par.7) – trivializar (par.7) – atracción (par.7) – aproximadamente (par.7)

Cómo hemos cambiado (Hasta 4:45)

1. Estas imágenes tienen todas un tema en común: .....

Pero pertenecen a tres épocas distintas de la historia española: "La guerra civil y el exilio", "La década de los sesenta" y "Finales del siglo XX y comienzos del XXI"

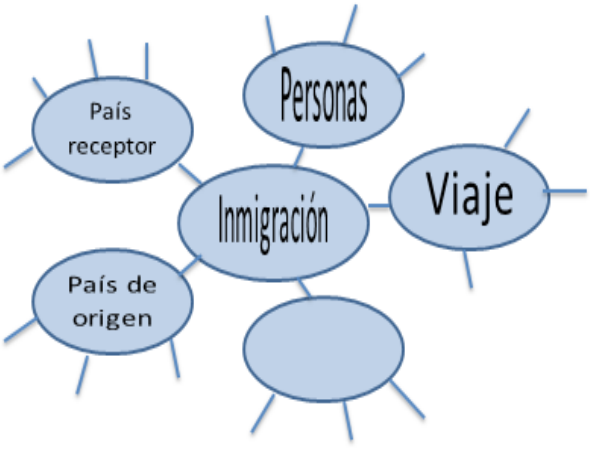
Relaciona las épocas con las imágenes y comenta con tu compañero lo que sabes sobre cada una de estas épocas en relación a los movimientos migratorios.







2. Cuando oyes la palabra inmigración ¿qué otras palabras relacionas con ella? Completa el diagrama y después comprueba si a tu compañero también se le han ocurrido las mismas palabras.



1

Hoy no estoy muy católico...

6. Lee los siguientes diálogos. En ellos aparece la palabra «católico», pero no en los dos tiene el mismo significado. ¿Sabrías asociar cada una con su acepción?

Diálogo 1:

A. Alejandro, ¿sabes que hoy es la boda de Pedro e Inés?
B. ¿Sí?, la verdad, no sabía que se casaban. ¿Dónde es?
A. En la Iglesia de la Ascensión, la que está en el centro.
B. ¿En la Iglesia de la Ascensión? No sabía que fueran tan católicos…
A. No, hombre, si es por los padres… ya sabes… por no disgustarlos.

Diálogo 2:

A. Alejandro, ¿sabes que hoy es la boda de Pedro e Inés?
B. ¿Sí?, la verdad, no sabía que se casaban. ¿Dónde es?
A. En la Iglesia de la Ascensión. La que está en el centro. Pero estoy sin acompañante ¿te vienes conmigo?
B. Uy, es que… no hoy no estoy muy católico… no he dormido bien y estoy bastante cansado…
A. ¡Vaya! ¡Tendré que buscarme a alguien que se venga conmigo!

católico, ca.

(Del lat. *catholĭcus*, y este del gr. καθολικός, universal).

1. adj. **universal** (‖ que comprende o es común a todos). Afirmando esta pretensión se calificó así a la Iglesia romana.

2. adj. Verdadero, cierto, infalible, de fe divina.

3. adj. Que profesa la religión **católica**. Apl. a pers., u. t. c. s.

4. adj. Renombre que se ha dado a los reyes de España desde Fernando V e Isabel I.

5. adj. coloq. Sano y perfecto.

Extraído de www.rae.es

MIENTRAS LEES EL ARTÍCULO



REPORTAJE: Vida&artes

Familias a la medida

Más de 1,2 millones de matrimonios han acudido al divorcio desde que se legalizó, hace ahora 30 años - Uno de cada tres niños nace ya de parejas no casadas - El número de bodas está descendiendo desde hace más de un lustro

CHARO NOGUEIRA 18/06/2011

1. Mientras lees el texto, ve marcando si, en los últimos años, ha habido un ascenso o un descenso en lo siguiente:

	Ascenso	Descenso
Total de bodas		
Matrimonios con un contrayente extranjero		
Bodas civiles		
Matrimonios religiosos		
Parejas de hecho		
Bebés nacidos fuera del matrimonio		
Separaciones		
Rupturas		

Marca ahora en el texto todas aquellas expresiones con las que se indica ascenso y descenso.

Ej. van en declive el aumento

Álvarez Mennuto, A. (2009). «¿Cómo puedo usar material audiovisual auténtico con principiantes?». Documento de Internet disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2009/05_alvarez.pdf [Fecha de consulta: 30.06.2015].

Consejo de Europa (2001). *Marco común europeo de referencia para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas*. Madrid: Anaya - Instituto Cervantes - MEC. Documento de Internet disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf [Fecha de consulta: 26.06.2015].

Estaire, S. (2007). «Tareas para reciclar el léxico y ampliar sus redes asociativas». Actas del Programa de formación para profesorado de Español como Lengua Extranjera 2006-2007, Instituto Cervantes de Múnich. Documento de Internet disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/munich_2006-2007.htm [Fecha de consulta: 12.06.2015].

García Arreza, M. et ál. (1994). *La Lengua Inglesa en la Educación Primaria*. Málaga: Aljibe.

Higueras, M. (2009). «Aprender y enseñar léxico». *MarcoELE*. Documento de Internet disponible en: http://marcoele.com/descargas/expolingua1996-higueras.pdf [Fecha de consulta: 12.06.2015].

Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach*. Londres: Language Teaching Publications.

Mochón Ronda, A. (2005). «Los materiales reales en la formación y docencia del profesorado para la enseñanza de la lengua y cultura española». Documento de Internet disponible en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2005_ESP_05_ActasFIAPE/Comunicaciones/2005_ESP_05_34Mochon.pdf?documentId=0901e72b80e4d5be [Fecha de consulta: 29.06.2015].

Mencías, M. L. y Rodríguez, N. (2009). «Diseño de materiales audiovisuales para la clase ELE». *MarcoELE*. Documento de Internet disponible en: http://marcoele.com/descargas/enbrape/mecias_rodriguez-diseno-materiales.pdf [Fecha de consulta: 17.06.2015].

Miquel, L. y Sans, N. (2004). «El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua». *Red ELE*, n.º 0. Documento de Internet disponible en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_00/2004_redELE_0_22Miquel.pdf?documentId=0901e72b80e0c8d9 [Fecha de acceso: 12.06.2015].

Poyatos, F. (1994). *La comunicación no verbal. Cultura, lenguaje y conversación*. Madrid: Istmo.

Woodward, T. (2002). *Planificación de clases y cursos*. Madrid: Cambridge University Press.

Zafra, M. (2013). «Clasificación de las TV por género de programas». *El País*. Documento de Internet disponible en: http://elpais.com/elpais/2013/05/09/media/1368098081_169560.html [Fecha de consulta: 17.06.2015].